



CHAPITRE 122

CHAPTER 122

Loi modifiant la charte de la ville d'Oka-sur-le-Lac

An Act to amend the charter of the town of Oka-sur-le-Lac

[Sanctionnée le 29 mars 1950]

[Assented to, the 29th of March, 1950]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1942,
c. 90, a. 7,
am.

1. L'article 7 de la loi 6 George VI, chapitre 90, modifié par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 76 et par l'article 1 de la loi 12 George VI, chapitre 76, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne, le millésime "1950" par le millésime "1953";

b) en remplaçant, dans la onzième ligne du paragraphe a), le millésime "1950" par le millésime "1953";

c) en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe b), le millésime "1950" par le millésime "1953";

d) en remplaçant, dans la deuxième ligne du paragraphe e), le millésime "1950" par le millésime "1953".

Id., a. 8,
am.

2. L'article 8 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 76 et par l'article 2 de la loi 12 George VI, chapitre 76, est de nouveau modifié en remplaçant le millésime "1950", dans la quatrième ligne, par le millésime "1953".

Id., aa. 9-13, 15 et 20, am.

3. Les articles 9, 10, 11, 12, 13, 15 et 20 de ladite loi 6 George VI, chapitre 90,

1. Section 7 of the act 6 George VI, 1942, chapter 90, amended by section 1 of the act 8 George VI, chapter 67, by section 1 of the act 10 George VI, chapter 76 and by section 1 of the act 12 George VI, chapter 76, is again amended

a. by replacing, in the fifth line, the figures: "1950" by the figures: "1953";

b. by replacing, in the tenth line of paragraph a) thereof, the figures: "1950" by the figures: "1953";

c. by replacing, in the last line of paragraph b) thereof, the figures: "1950" by the figures: "1953";

d. by replacing, in the third line of paragraph e, the figures: "1950" by the figures: "1953".

2. Section 8 of the said act, amended Id., s. 8, by section 1 of the act 8 George VI, am.

chapter 67, by section 2 of the act 10 George VI, chapter 76 and by section 2 of the act 12 George VI, chapter 76, is again amended by replacing the figures: "1950", in the fourth line, by the figures: "1953".

3. Sections 9, 10, 11, 12, 13, 15 and Id., ss. 9-13, 15 and 20, am. 20 of the said act 6 George VI, chapter 90,

modifiés par l'article 1 de la loi 8 George VI, chapitre 67, par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 76 et par l'article 3 de la loi 12 George VI, chapitre 76, sont de nouveau modifiés en remplaçant, partout où il s'y rencontre, le millésime "1950" par le millésime "1953".

90, as amended by section 1 of the act 8 George VI, chapter 67, by section 2 of the act 10 George VI, chapter 76 and by section 3 of the act 12 George VI, chapter 76, are again amended by replacing the figures: "1950", wherever they occur therein, by the figures: "1953".

Entrée en
vigueur. 4. La présente loi entrera en vigueur
le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the
day of its sanction. Coming
into force.